FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 151
Enu 41

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 151 Champlain — S. District No. 24 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} Ville de Cité Jeanne Centre — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 10 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par D. Rouleau — {Enumerator. / Recenseur.} 15 & 16 Juin

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. Domiciles.	Families, reckoning from the last dwelling. Familles, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. If an immigrant. Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employés.	Working on own account. Travaillant à son compte. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State when person is employed by the week, month, year, piece-work, etc. Mentionner si la personne est employée à la semaine, au mois, à l'année, à la pièce, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à un autre emploi, s'il y a lieu.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y a lieu.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (in current year). Coût de l'assurance dans l'année courante.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 yrs. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans.	INFIRMITY. INFIRMITÉ. (Specify age when afflicted. / Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été contractée.) Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	78	79	Marcotte Joseph &	Rue de Quai	M	Chef	M	juillet	1872	38	Qué			Français	Canadien	Cth R	Bijoutier				8 6																		
2			Robida	" "	F	Epouse	M	mars	1877	34	Qué			Français	Canadien	Cth R	aucun																					
3			Marie Emma	" "	F	Fille	C	Avril	1905	6	Qué			Français	Canadien	Cth R																					
4			Clément	" "	M	Fils	C	Août	1907	4	Qué			Français	Canadien	Cth R																					
5			Lorette	" "	F	Fille	C	Février	1908	3	Qué			Français	Canadien	Cth R																					
6			Blaise	" "	F	Fille	C	mai	1909	2	Qué			Français	Canadien	Cth R																					
7			Madeleine	" "	F	Fille	C	Sept.	1910	8/12	Qué			Français	Canadien	Cth R																					
8	80		Vve Desrosiers	" "	M	Chef	M	Sept	1845	65	Qué			Français	Canadien	Cth R	journalier	5	9	0	oui	dans le bois	150		60		900		15								
9			Délima	" "	F	Epouse	M	Juillet	1877	33	Qué			Français	Canadien	Cth R	aucune																					
10			Ugolange	" "	F	Fille	C	Février	1901	10	Qué			Français	Canadien	Cth R	aucun																					
11			Albina	" "	F	Fille	C	oct	1902	8	Qué			Français	Canadien	Cth R																					
12			Léo	" "	M	Fils	C	oct	1906	4	Qué			Français	Canadien	Cth R																					
13			Maurice	" "	M	Fils	C	Déc	1908	2	Qué			Français	Canadien	Cth R																					
14			Marie Rose	" "	F	Fille	C	mars	1911	2/12	Qué			Français	Canadien	Cth R																					
15	72	81	Guillaume Stephen	" "	M	Chef	M	janvier	1854	57	Qué			Français	Canadien	Cth R	Journalier	2	9	0	oui	Hôtel	52				300										
16			Délia	" "	F	Epouse	M	mars	1855	55	Qué			Français	Canadien	Cth R	aucun																					
17			Wilfolein	" "	M	Fils	C	juin	1891	19	Qué			Français	Canadien	Cth R	Journalier	Vente de Terre		oui		L'Occasion	52				200										
18			Blandine	" "	F	Fille	C	mars	1896	15	Qué			Français	Canadien	Cth R	aucun																					
19			Spira	" "	M	Fils	C	mai	1902	9	Qué			Français	Canadien	Cth R	Journalier	Cultivateur		oui							150		150								
20			Ernestine	" "	F	Bru	M	mai	1890	20	Qué			Français	Canadien	Cth R	Ouvrier																					
21	73	82	Gorbeau Fernande	" "	M	Chef	M	mars	1877	34	Qué			Français	Canadien	Cth R	Charretier	11	0	0										2000		91	32							
22			Laurine	" "	F	Epouse	M	Déc	1882	28	Qué			Français	Canadien	Cth R	aucun														2000		92	20						
23			Armand	" "	M	Fils	C	janvier	1904	6	Qué			Français	Canadien	Cth R																					
24			Berte	" "	F	Fille	C	Août	1905	5	Qué			Français	Canadien	Cth R																					
25			Sylvio	" "	M	Fils	C	Avril	1908	3	Qué			Français	Canadien	Cth R																					
26			Marie Christine	" "	F	Fille	C	Juillet	1910	1	Qué			Français	Canadien	Cth R																					
27			Xavier	" "	M	Père	V	Déc	1848	62	Qué			Français	Canadien	Cth R																					
28			Guillaume Adolphe	" "	M	Fils	C	Juillet	1887	23	Qué			Français	Canadien	Cth R	Journalier	1	9	0	oui	L'occasion					420										
29	74	83	Gadoury Napoléon	" "	M	Chef	M	mars	1876	35	Qué			Français	Canadien	Cth R	Journalier	1	9	0	oui	L'occasion					600										
30			Amanda	" "	F	Epouse	M	Août	1879	31	Qué			Française	Canadienne	Cth R	Ouvrière																					
31	75	84	Bouchard Olivier	" "	M	Chef	M	Juillet	1852	25	Qué			Français	Canadien	Cth R	journalier	1	9	0	oui	Journalier à son	52		60		500										
32			Josephine	" "	F	Epouse	M	mars	1890	21	Qué			Français	Canadienne	Cth R	aucun																					
33	76	85	Crête Georges	Rue de Tête	M	Chef	M	Février	1865	46	Qué			Français	Canadien	Cth R	Ouvrier Industriel	10	2	0																		
34			Hermine	" "	F	Fille	C	mars	1889	22	Qué			Français	Canadien	Cth R	Ouvrier																					
35			Angéline	" "	F	Fille	C	Déc	1897	13	Qué			Française	Canadienne	Cth R																					
36			Willy	" "	M	Fils	C	janv	1899	12	Qué			Français	Canadien	Cth R																					
37			Bellia	" "	F	Fille	C	Août	1900	10	Qué			Français	Canadien	Cth R	aucun																					
38			Desruisseau Aurore	" "	F	Belle-sœur	C	mars	1889	22	Qué			Français	Canadien	Cth R	aucun																					
39	77	86	Blaise Jules	" "	M	Chef	M	Avril	1853	58	Qué			Français	Canadien	Cth R	Ménagier	2	0	0				52			250										
40			Délima	" "	F	Epouse	M	sept	1850	60	Qué			Français	Canadienne	Cth R	Cultivateur	Cultivateur					96							1000		54	40					
41			Eva	" "	F	Fille	C	oct	1887	28	Qué			Français	Canadien	Cth R	aucun																					
42			Joseph	" "	M	Fils	C	mars	1895	25	Qué			Français	Canadien	Cth R																					
43			Léopoldine	" "	F	Fille	C	Avril	1898	23	Qué			Français	Canadien	Cth R	journalier	1	9	0		L'occasion					500										
44			Ernestine	" "	F	Fille	C	Juin	1899	19	Qué			Français	Canadien	Cth R	aucune																					
45			Jean Baptiste	" "	M	Fils	C	Janv	1893	18	Qué			Français	Canadien	Cth R	aucun																					
46	78	87	Beaucaire Boivin	Rue de Quai	M	Chef	M	Juin	1866	45	Qué			Français	Canadien	Cth R	Journalier	1	9	0	oui	L'occasion	52				400										
47			Laurie	" "	F	Epouse	M	Nov	1872	38	Qué			Française	Canadienne	Cth R	aucune																					
48			Yvonne	" "	F	Fille	C	Juin	1894	16	Qué			Français	Canadien	Cth R	aucune																					
49			Rose Anna	" "	F	Fille	C	janvier	1896	15	Qué			Français	Canadien	Cth R	aucune																					
50			Yvonne	" "	F	Fille	C	Juin	1898	12	Qué			Français	Canadien	Cth R	aucune																					

50

525

524